

ANALES DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS MADRILEÑOS

TOMO XXXIV



C. S. I. C.
1994

ANALES DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS MADRILEÑOS

Tomo XXXIV



CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS
MADRID, 1994

SUMARIO

	<u>Págs.</u>
ANALES DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS MADRILEÑOS	
Memoria de actividades del Instituto de Estudios Madrileños	13
Arte	
Puentes sobre el Arroyo Abroñigal, por Pilar Corella Suárez	19
Los Artífices y las Artes en Madrid en 1694, por José Manuel Cruz Valdovinos	47
La Iglesia de las Descalzas Reales de Madrid según un inventario de 1703, por José Luis Barrio Moya	79
Pedro de Ribera y la remodelación del Puente del Retamar por Matilde Verdú Ruiz	95
Lugares de recreo en el Renacimiento Español: la escena paisajística en El Pardo y Aranjuez, por Eduardo Blázquez Mateos	105
El primitivo Convento de San Pascual Bailón y la Purísima Concepción de Nuestra Señora en el Paseo de Recoletos de Madrid, por Concepción Lopezosa Aparicio	121
El Cementerio de la Sacramental de San Nicolás, por Carlos Saguar Quer	143
Jayme Marquet, un arquitecto francés en la Corte de España: nuevos datos sobre la actividad en el Real Sitio de Aranjuez, por Virginia Tovar Martín	167
Jano, dibujante de Madrid, por Luis Armenteros María	207
Geografía	
El Madrid Prehistórico fue un poblado minero, por José María Sanz García	223
Apunte geográfico-económico de los pueblos de la actual provincia de Madrid en el 1752, por Fernando Jiménez de Gregorio	241

	<u>Págs.</u>
Historia	
Hitos de la Historia de Madrid, por Ramón Ezquerro Abadía ...	271
El Concejo de Madrid y el Real de Manzanares: un modelo de conflicto territorial en la Castilla de los Reyes Católicos, por María del Carmen Cayetano Martín	279
Las prioras del Monasterio de Santo Domingo el Real de Madrid durante la Edad Media, por Manuel Montero Vallejo	293
El Colegio Imperial, fundador de una Cátedra en Arganda, por José Barros Campos	319
Problemas que plantea el asentamiento nobiliario de la Corte (ocupación, distribución y parcelación del suelo), por África Martínez Medina	337
Leonor Mascareñas, Aya de Felipe II y fundadora del Convento de los Ángeles de Madrid, por Gregorio de Andrés Mar- tínez	355
Información sumaria del proceso de don Antonio de Beaufort, por José Antonio Martínez Bara	369
El solar del Banco de España, por José del Corral	407
Estatuto del tribunal de Corte (1752), por María Pilar Domínguez Salgado	415
Madriños en América en el siglo XVIII (2.ª parte), por José Valverde Madrid	427
Notas sobre la prostitución en Madrid a comienzos del si- glo XVII, por Enrique Villalba Pérez	505
Festejos populares y manifestaciones patrióticas celebradas en Madrid con motivo de la Guerra de África (1859-1860), por Miguel Ángel López Rinconada	521
El Ayuntamiento de Madrid a finales del reinado de Fernando VII, por Pablo Baena Pinedo y Manuel Martínez Neira	543
Un jesuita madrileño en Corea, por Valentín Dorado Dell- mans, S. J.	565
Noticias que ahora cumplen centenario, por J. del C.	569
Literatura	
Alejandro Dumas, huésped de Madrid, por Luis López Jiménez ..	583
Héctor Florencio Varela en Madrid (1881-1885) aportación a la historia del americanismo en España, por Isabel Hernández Prieto	603

	<u>Págs.</u>
El dilema colonial en la prensa anarquista madrileña, por Rafael Núñez Florencio	621
Algunos datos para la biografía de Gregorio Martínez Sierra, por José Montero Padilla	643
Dos actos de confraternidad entre intelectuales madrileños y catalanes, por Ramón Ezquerro Abadía	657

UN JESUITA MADRILEÑO EN COREA

Por VALENTÍN DORADO DELLMANS, S. J.

Han pasado diez años desde las primeras publicaciones resaltando la figura del insigne madrileño P. Gregorio de Céspedes en Corea. En nuestros días se vuelve a pensar en este misionero con motivo de su cuarto centenario.

El P. Jesel Schütte, s.j. en el vol. I de MHSJ, con documentos del Japón nos da datos sacados de los Catálogos de la Compañía de Jesús en la fundación de las misiones de Asia, añadiendo otros datos históricos, entre otros los trabajos apostólicos de los misioneros no sin ocultar los sinsabores sufridos por los recelos de algunos naturales.

El P. Georges Bottereau, s.j. también de las mismas fuentes romanas nos dice que el P. Gregorio de Céspedes nació en Madrid (diócesis de Toledo). Lo mismo menciona el *Index personarum*... «Hispanus, natus Matriti». El mismo Céspedes vemos que en una ficha o carta escribía: «madrileño». Seguían, como si fuera una ficha personal, en los Catálogos de la época: fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, estudios, edad a su ingreso en el noviciado, primeros votos, lugar y estudios en la Compañía, ordenación sacerdotal, destino, etc. En cuanto a la salud en Céspedes, leemos: «De robusta complexión». Sin salirnos de los Catálogos vemos que en el de 1582 dice que Céspedes nació en Cáceres (diócesis de Coria), debido a los datos proporcionados por el P. Guiseppe Furlanetti, s.j. que suplió como superior de la residencia de Tacatzuka al P. Céspedes, residiendo aún éste en dicha (1584).

El profesor Chul Park estudió en la Universidad Complutense de Madrid y su tesis doctoral la hizo sobre «Estudios literarios de los misioneros españoles en el lejano Oriente». Como quiso resaltar la figura de Céspedes, visitó diversas iglesias del s. XVI en Madrid como San Ginés y San Andrés, una vez que otras muchas fueron destruidas en el s. XIX. Chul Park publicó un artículo en ABC (20.03.86) titulado «Gregorio de Céspedes, hijo del alcalde de Madrid en el s. XVI. Primer cronista occidental en Corea». En dicho artículo nos dice:

«A mí, como coreano, me interesaba muchísimo saber quien era Gregorio de Céspedes... Si exceptuamos la gran personalidad de San Francisco Javier, es desconocida en la propia España la gran labor

que en Extremo Oriente desarrolló un gran número de españoles en el siglo XVI... el padre madrileño Céspedes fue accidentalmente allí con las tropas japonesas pero él mostraba cariño hacia Corea con una misión de hermano y de afecto.»

Pocos datos tenemos de la familia del padre Céspedes. Su padre, el Lic. Fernando Céspedes de Oviedo, nació en Villanueva de Alcardete (Toledo). Precisamente el año pasado se celebró un solemne acto cultural como homenaje a su hijo el P. Gregorio de Céspedes. Por parte de la Compañía de Jesús asistió el rector del colegio de Ntra. Sra. del Recuerdo (Madrid), P. Agustín Alonso. Don Fernando fue Corregidor de Hijosdalgos de la Chancillería de Granada, ciudad donde nació su primogénito Gabriel. Trasladado a Madrid donde también ocupó el cargo de Corregidor de la Villa desde 1551 hasta 1557. En esta primera fecha nació su hijo Gregorio, del cual aún no se ha podido hallar su partida de bautismo por haber incendiado durante la guerra civil los archivos parroquiales.

Nuevo traslado del Lic. Fernando Céspedes de Oviedo a Salamanca. Así se explica ingresara en dicha ciudad su hijo Gregorio, cuando éste cursaba estudios universitarios. Tenía 18 años (28 de enero 1569). El noviciado de la Compañía de Jesús se hallaba en Medina del Campo. Procedente de Ávila llegó el Venerable Padre Baltasar Álvarez (1566) nombrado Rector y Maestro de Novicios. Terminó el joven Gregorio su noviciado en Ávila donde pronunció sus primeros votos en 1571; allí continuó sus estudios de filosofía y teología.

El 21 de marzo de 1574 embarcaron en Lisboa, dirigidos por el P. Alejandro Valignano (que sería nombrado tres veces Visitador de Japón) seis sacerdotes, cinco estudiantes (entre ellos nuestro misionero Céspedes) y dos Hermanos Coadjutores.

En el catálogo confeccionado en Goa en noviembre de 1576 ya consta el P. Céspedes como sacerdote. Efectivamente, se ordenó en dicha ciudad el año anterior y al año siguiente pasó a Macao; de aquí pasa en 1577 al Japón, trabaja en las residencias jesuíticas de Meaco (1579) y a continuación en Vacoy. De 1582 a 1587 reside en Osaka. El primero de noviembre de 1592 hizo su profesión solemne en Hachirao.

En 1593 el Viceprovincial P. Pedro Gómez eligió a Céspedes para atender pastoralmente a los cristianos. El secretario y compañero del P. Gómez, P. Franciso Pasio, resume la estadía de Céspedes en Corea hasta octubre de 1594:

«Había ido allá el año pasado para confeccionar y ayudar a los cristianos que allí estaban por ocasión de la guerra. Residía en la fortaleza de Konishi, a la entrada de Corea. Había hecho gran fruto espiritual entre ellos, porque una gran cantidad de los cristianos estaban

reunidos en el mismo lugar Kimagawa. Más aún, otros muchos que estaban en diversas fortalezas conociendo la presencia de Céspedes "acudieron de diversas partes" a confesarse. Y algunos gentiles oyeron las explicaciones del catecismo y se bautizaron.»¹

En carta de Céspedes en Arima (26 de febrero de 1597) recordará su estancia en Corea:

«... porque la santa obediencia me embió al reino de la Coria para confesar y ayudar a mas de dos mill christianos que estaban en la guerra.»

Céspedes no fue capellan militar. Para compañero suyo fue destinado el catequista coreano Hermano León Hankan. El historiador Rz. de Medina ante las diversas manera de escribir el nombre de este Hermano, nos da este, o sea el verdadero. Nació en 1538 en el daimyado de Shimosa (al este del actual Tokyo). De joven fue bonzo budista, se especializó en medicina oriental y viajó mucho. En Funai oyó el catecismo católico y recibió el bautismo. Al inaugurar el noviciado de la Compañía de Jesús en Usuki a fines de 1580, ingresó como religioso. A los 47 años explicaba el Evangelio y el Catecismo por todos los lugares. Prestó un servicio magnífico al P. Céspedes con el que llegó a la fortaleza de Kumagawa el 28 de diciembre de 1593. Este santo varón falleció en Macao a los 89 años de edad (06.10.1627).

Ruiz de Medina copiando un trozo de la carta del Viceprovincial del Japón, P. Pedro Gómez dirigida al P. Claudio Aguaviva, General de la Compañía de Jesús de 22 de marzo de 1594, dice:

«Ayer, que fueron 21 de marzo, recibí una carta del P. Gregorio de Céspedes, que está en Coria (Corea) confesando los japoneses que allí están...»

Este mismo historiador asegura que la entrada de Céspedes en Corea fue en 1595 «y no en 1594 como dice el P. Guzman». Tanto este historiador como el Embajador de España, duque de Maura, copiando una carta de Céspedes, dicen:

«... antes de Navidad abandonamos el puerto hacia Corea, con un grupo de más de sesenta barcos» (con fuerte temporal y noche oscura).

¹ Juan G. Ruiz de Medina, S.J. «Orígenes de la Iglesia católica en Corea desde 1566 hasta 1784». Inst. Hist. S.I. Roma. Vol. XLV, pág. 42 ss.

«Finalmente el día de San Juan Evangelista (el 27 de diciembre de 1593 partimos por segunda vez, y con la ayuda de Dios, pronto encontraremos Corea.»

El 20 de octubre de 1595 el P. Céspedes y el H. Hankan se volvieron al Japón. A Céspedes lo encontramos en Arima en 1597 y dos años después en Nakatsu como superior de la residencia y en 1602 fundó la residencia de Kimura.

Entre las cartas de Céspedes vemos la dirigida al P. Diego López, de México, escrita a 26 de febrero de 1597, de la que copiamos el siguiente párrafo:

«Mucho nos alegramos del asunto de esas Provincias así como tan buenos sujetos como del mucho fruto que se recoge en las almas especialmente con la conversión de la China regada ya con la sangre del bienaventurado Pe. Gonzalo de Tapia, del que tengo algunas especies. Bendito sea Dios que así fructifica en todas partes y tan bien sabe cultivar sus plantas y nuevas viñas, regándolas con la sangre preciosa de sus siervos, como también acá en Japón se tiene visto y experimentado con la muerte que ha sucedido de veintiséis mártires.»

Y termina:

«Pida a Dios por mí la corona del martirio si ha de ser para gloria de su divina majestad.»

Dios N. S. no le concedió esta corona, pero sí la gracia de haber sido operario fiel y predicador incansable del Evangelio por la extensión del Reino, que no olvidó a China, la que como otro Javier quiso cristianizar. El P. Gregorio de Céspedes, el madrileño que «rezaba por la paz en la tierra coreana», y no sólo rezar, sino que en medio de grandes dificultades trabajó por llevar a Cristo a nobles, soldados (sin ser capellán militar) y los más pobres. Ya, distante de Corea, entregó su alma a Dios a la edad de sesenta años en la ciudad de Kimura en diciembre de 1611.